

ПОЗНАВАЙ ПРАВАТА СИ

Ние сме Мрежата Campagne in lotta, и с тази брошура бихме искали да споделим с чуждестранни работници полезна информация относно селско-стопанска работа, с и без договор и здравни услуги.

ЗА ИНФОРМАЦИЯ

www.campagneinlotta.org

email: campagneinlotta@gmail.com

facebook: Comitato Lavoratori delle Campagne

tel. 3511033277

tel. 3511681036

РАБОТА

Имигранти от или извън Европейския съюз, които работят на договор в Италия и имат адресна регистрация валидна за работа, трябва да бъдат третирани по същия начин като италиански работници.

- В този случай, чуждестранни работници и италианци имат същите права и протекции по отношения на:
- договорът, заплатата и почивните дни през седмицата;
- помощ, в случай на заболяване или инцидент по време на работа;
- национална застраховка и плащане към пенсията, осигуровки за безработност;
- отношения с профсъюзи.

Ако не сте третирани по същия начин като италианските работници, можете да подадете жалба в Съда за защита на вашите права.

СПРАВЕДЛИВО ЗАПЛАЩАНЕ ЗА СЕЛСКО-СТОПАНСКИ РАБОТНИЦИ

На чуждестранни работници трябва да бъде плащана същата заплата като на италиански работници. Въпреки това, много често на чуждестранни работници е плащано по-малко и са принуждавани да дават част от дневното си заплащане на капорали. **Капорали са забранени от италианския закон.**

Справедливото заплащане е посочено в провинциалните договори, подписани от профсъюзи. Има разлика между тези, които работят на договор на срочни договори (т.е., когато договорът има лимит във

времето, напр. от май до август, и след това изтича) и онези, които работят на безсрочен договор (без времеви ограничения).

Работният ден трябва да бъде с дължина от 6 часа и 30 минути. **Ако работите по-дълго, часовете в извънработно време трябва да бъдат с допълнително заплане ('straordinari')**. В някои провинции договорите настояват на работника да бъдат давани приплащания за транспортни разходи до работното им място, и че на чуждестранни работници трябва да бъде дадено настаняване. Някои договори позволяват за работа да бъде плащано „на бройка“ (напр. заплащане според брой събрани каси домати, или 'cassone'), вместо заплащане на час.

Във всяка провинция е установено различно заплащане. Това е брутно минимално възнаграждение (преди данъци и осигуровки) за неквалифицирани работници на срочно работно време, които са наемани за първи път в различните провинции. Данъците (contributi) са 8.84% от заплатата.

	Заплащане на час	Заплащане на ден
Провинция на Болония	Euro 7,47	Euro 48,55
Провинция на Касерта	Euro 6,48	Euro 42,18
Провинция на Козенца	Euro 6,52	Euro 42,38
Провинция на Кунео	Euro 6,57	Euro 42,70
Провинция на Ферара	Euro 7,35	Euro 47,77
Провинция на Фоджа	Euro 8,50	Euro 55,24
Провинция на Неапол	Euro 5,16	Euro 33,53
Провинция на Потенца	Euro 7,86	Euro 51,13

Провинция на Реджио Калабрия	Euro 6,67	Euro 43,35
Провинция на Салерно	Euro 6,75	Euro 43,89

ОБЕЩЕТИЯ ЗА БЕЗРАБОТИЦА В СЕЛСКОТО СТОПАНСТВО (sussidio di disoccupazione agricola)

Ако работите в селското стопанство, помощите за безработица са парични суми, които може да поискате от INPS (службата за социално осигуряване), когато загубите работата си или завършите работата си.

За да кандидатствате за обещетения за безработица:

- Трябва да имате стандартен договор за работа с разплащателни листове (busta paga)
- Работодателят трябва да е регистрирал в разплащателните листове всички работни дни, които работникът е прекарал на полето.

Колкото по-голям е номера на регистрираните от работодателя работни дни, толкова по-високо ще бъде обещетението за безработица.

1 работен ден (максимум 150) = 1 ден на обещетение за безработица в размер 40% от заплатата

За това, **винаги изисквайте от работодателя да подпише редовен трудов договор и да отбелязва в разплащателните листове всеки изработен ден**, в противен случай няма да можете да получите обещетения за безработица.

Можете да кандидатствате за обещетения за безработица ако имате срочен, безсрочен или сезонен договор.

От какво се нуждаете за да кандидатствате за обещетения за безработица в селското стопанство?

- Редовен договор за работа
- Регистрация в списъка наречен “elenchi nominativi” в INPS (служба за социално осигуряване) за поне 2 години
- Минимум от 102 дни вноски в продължение на 2 години (включително тези получени от неселскостопански работни места)

Как да кандидатствам за обещетение за безработица в селското стопанство?

- Онлайн, през страницата на INPS (служба за социално осигуряване)
- С помощта на профсъюз/ patronato. **Синдикатите и patronati трябва да дават тази услуга безплатно!**
- На телефон 803164 (или 803164, само за мобилните мрежи).

Трябва да подадете заявление за обещетение за безработица преди 31ви март на годината, след която сте приключили работата си.

Трябва да пазите всички оригинални документи и молба за кандидатстване.

ИТАЛИАНСКИ ЗАКОН СРЕЩУ НЕЛЕГАЛЕН ТРУД

Има наказания за работодатели, които наемат работници без договор или с посредничеството на капорали. Италианският закон забранява капоралите и ги наказва сурово. Работодателите, а не работниците, са задължени да покриват транспорта и настаняването на наетите. Още

повече, в специфични ситуации на експлоатация, работниците имат право да се жалват срещу работодателя си и да го заведат на съд.

ЗДРАВНО ОСИГУРАВАНЕ

Европейски граждани, които пребивават в Европа за повече от 3 месеца, ако нямат европейска здравна осигуровка от своята страна, трябва да се абонираат в Националната санитарна служба. Абонаментът струва 387,34€.

При специални обстоятелства, например бременни жени, те могат да поискат **ENI CARD безплатно**. За да я получите, трябва да отидете до офис на ASL с лична карта или паспорт и деларация за адрес. На края на тази брошура има списък с офисите на ASL.

Всички европейски граждани имат правото на спешна помощ и лечение в случай на спешност, безплатно във всяка болница.

Списък на ASL офиси за ENI карти:

Фоджа : via Spalato, ПОНЕДЕЛНИК, ВТОРНИК, ЧЕТВЪРТЪК и ПЕТЪК от 9.30-11.30 н СРЯДА 16.00-18.00 тел 0881884522

Сериньола: viale XX Settembre, в ПОНЕДЕЛНИК, СРЯДА ,ЧЕТВЪРТЪК и ПЕТЪК: 8.30 -11:30 am, във ВТОРНИК 15:30 – 17:00. тел 0885.419369

Ортанова: Poliambulatorio Corso Umberto, в ПОНЕДЕЛНИК, ВТОРНИК, ЧЕТВЪРТЪК и ПЕТЪК от 8.30-12:30

Сторнарела : C.so Vittorio Emanuele III, 2 в СРЯДА 15:30-18.00 тел. 0885.432281

Манфредония: Via Barletta 1, в ВТОРНИК 10.30-12.30, и в ЧЕТВЪРТЪК
16:30-18:30 – tel 0884.510216

RESIDENZA

За да се сдобие с residenza , трябва да отидете до общината на района където живеете. Трябва да донесете валидно разрешение за пребиваване, вашият национален застрахователен номер, паспорт и снимка.

Много общини отказват да дадат residenza, на тези които нямат договор за наем, но запомнете, че това е ваше право!

CODICE FISCALE

Il codice fiscale (здравна карта) е безплатна. Трябва да отидете в Agenzia delle entrate с валиден документ за самоличност.

БОРБАТА СЕ ОТПЛАЩА!

От Септември 2015 до днес, работниците в лагерите в провинция Фоджа проведоха много протести и демонстрации. Тези битка донесоха и много победи:

- Хора с редовно разрешение за пребиваване сега могат да получат residenza в цялата провинция Фоджа без да имат договор за наем;
- Хора, които имат хуманитарно разрешение могат да го подновят и без residenza, използвайки само domicilio;
- Полицията на Фоджа започна да издава permessi di soggiorno на работниците, които са били там много години без разрешение за пребиваване;
- Битката принуди органите на реда да започнат да обръщат внимание на проблемите на онези, живеещи и работещи на полетата.

**ТРЯБВА НИ УТВЪРЖДЕНИЕ! САМО ЗАЕДНО МОЖЕМ ДА
ПОБЕДИМ! ИСКАМЕ ДОКУМЕНТИ, ДОМОВЕ И
ДОГОВОРИ ЗА ВСИЧКИ РАБОТНИЦИ!**